



it	en
fr	de
es	pt
nl	da
no	sv
fi	is
et	lv
lt	pl
cs	sk
hu	ro
bg	sl
hr	sr
el	tr
ru	uk
ar	INT

e-SV Series

it	..... Istruzioni di sicurezza	3	pl	..... Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 81a	59
en	..... Safety instructions	6	cs	..... Bezpečnostní pokyny	63
fr	..... Consignes de sécurité	10	sk	..... Bezpečnostné pokyny	67
de	..... Sicherheitshinweise	14	hu	..... Biztonsági utasítások	70
es	..... Instrucciones de seguridad	18	ro	..... Instrucțiuni de siguranță	74
pt	..... Instruções de segurança	22	bg	..... Инструкции за безопасност	78
nl	..... Veiligheidsinstructies	26	sl	..... Varnostna navodila	82
da	..... Sikkerhedsinstruktioner	30	hr	..... Sigurnosne upute	85
no	..... Sikkerhetsinstruksjoner	33	sr	..... Bezbednosna uputstva	89
sv	..... Säkerhetsanvisningar	37	el	..... Οδηγίες για την ασφάλεια	93
fi	..... Turvaohjeet	41	tr	..... Güvenlik bilgileri	97
is	..... Öryggisleiðbeiningar	44	ru	..... Инструкции по технике безопасности	100
et	..... Ohutusjuhised	48	uk	..... Правила техніки безпеки	105
lv	..... Drošības instrukcijas	51	109	..... تعليمات الأمان	ar
lt	..... Saugos nurodymai	55		Temperature-pressure diagram	113
				Maximum head	115
				WEEE 2012/19/EU (50 Hz)	121
				Declaration of conformity	129

Prima di iniziare a lavorare, verificare che l'alimentazione elettrica sia disinserita e che l'unità, il quadro di comando e il circuito ausiliario di controllo non possano riavviarsi, neppure accidentalmente.



PERICOLO: Pericolo elettrico

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare la società di vendita Xylem o il Distributore Autorizzato per la sostituzione.



PERICOLO: Pericolo elettrico

Se l'unità è abbinata al convertitore di frequenza, scollegare l'alimentazione elettrica e attendere 10 min per scaricare la corrente residua.

7 Risoluzione dei problemi



AVVERTENZA:

Osservare le prescrizioni di sicurezza riportate nei Capitoli Uso e Funzionamento e Manutenzione.



AVVERTENZA:

1 Introduction and Safety

These safety instructions will appear again in the relevant sections of the Additional Installation, Use and Maintenance instructions. These safety instructions should be kept at the installation location for future reference.



CAUTION:

This manual is an integral part of the unit. Make sure to have read and understood the manual before installing the unit and putting it to use. The manual must always be made available to the user, stored in the proximity of the unit, and well kept.

Nel caso in cui non sia possibile eliminare un guasto, o per ogni situazione non contemplata, contattare la società di vendita Xylem o il Distributore Autorizzato.

8 Ulteriori informazioni



<http://lowara.com/pumps-circulators/multistage-pumps/e-sv-stainless-steel-vertical-multi-stage-pumps/#product-tab-literature>

9 Smaltimento



AVVERTENZA:

È obbligatorio smaltire l'unità incaricando ditte autorizzate e specializzate nell'identificazione delle differenti tipologie di materiale (acciaio, rame, plastica, ecc.).



AVVERTENZA:

È vietato scaricare liquidi lubrificanti ed altre sostanze pericolose nell'ambiente.



WARNING:

Improper use of the unit can cause personal injuries and damage to property, as well as making the warranty null and void.



WARNING:

This unit must be used only by qualified users. Qualified users are people able to recognise the risks and avoid hazards during installation, use and maintenance of the unit.

**WARNING:**

For EU countries: this product may be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience and knowledge, provided that they are being supervised and have been instructed on how to use it safely, and understand the hazards involved. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

**WARNING:**

For countries outside the EU: this product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience and knowledge, unless they are being supervised and have been instructed on how to use it by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

**WARNING: Ionizing radiation hazard**

If the unit has been exposed to ionizing radiations, implement the necessary safety measures for the protection of people. If the unit needs to be despatched, inform the carrier and the recipient accordingly, so that appropriate safety measures can be put in place.

2 Handling and Storage**WARNING: Crushing hazard**

The unit and its components may be heavy: risk of crushing.

**WARNING:**

Always wear personal protective equipment.

**WARNING:**

Handle the unit in compliance with the current regulations on "manual load handling", to avoid undesirable ergonomic conditions causing risks of back-spine injury.

**WARNING:**

Use cranes, ropes, lifting straps, hooks and clasps that comply with current regulations and that are suitable for the specific use.

NOTE

Make sure that the harnessing does not hit and/or damage the unit

**WARNING:**

Lift and handle the unit slowly to avoid stability issues.

**WARNING:**

During handling, make sure to avoid injury to people and animals, and/or damage to property.

**WARNING:**

Take appropriate measures during transport, installation and storage to prevent contamination from external substances.

3 Technical Description**WARNING:**

The unit was designed and built for the use described in the Intended Use section. Any other uses are prohibited, as they could compromise the safety of the user and the efficiency of the unit itself.



WARNING:

It is prohibited to pump drinking water after use with other fluids.



WARNING:

Remove the unit from its packaging just before installation to prevent contamination from external substances.



WARNING:

After installation, run the unit for a few minutes with several users open in order to wash the inside of the system.



DANGER:

It is prohibited to use this unit to pump flammable and/or explosive liquids.



DANGER: Potentially explosive atmosphere hazard

It is prohibited to start the unit in environments with potentially explosive atmospheres or with combustible dusts.

4 Installation



WARNING:

Always use suitable working tools.



WARNING:

When selecting the place of installation and connecting the unit to the hydraulic and electric power supplies, strictly comply with current regulations.



DANGER:

All the hydraulic and electrical connections must be completed by a technician possessing the technical-professional requirements outlined in the current regulations.



WARNING:

Piping must be sized to ensure safety at the maximum operating pressure.



WARNING:

Install appropriate seals between the unit couplings and the piping.



DANGER: Electrical hazard

Before starting work, check that the unit is unplugged, and that the unit, the control panel and the auxiliary control circuit cannot restart, even unintentionally.



DANGER: Electrical hazard

Always connect the external protection conductor (ground) to the ground terminal before attempting to make any other electrical connections.



DANGER: Electrical hazard

Connect all the electrical accessories of the pump unit and motor to the ground.



DANGER: Electrical hazard

Check that the external protection conductor (ground) is longer than the phase conductors. In case of accidental disconnection of the unit from the phase conductors, the protection conductor must be the last one to detach itself from the terminal.



DANGER: Electrical hazard

Install suitable systems for protection against indirect contact, in order to prevent lethal electric shocks.

**DANGER: Electrical hazard**

Check that the power supply line is provided with a mains disconnection device with contact opening distance ensuring complete disconnection for overvoltage III category conditions.

NOTICE

Install appropriate devices for protecting the motor from overloads and short circuits. For three-phase motors install one of the following thermal protections:

- trip class 10 A overload thermal relay + aM fuses (motor start-up), or
- 10 A start-up thermal magnetic switch.

**WARNING: Injuries hazard**

The unit, equipped with a single-phase motor with automatic reset thermal overload protection, could restart inadvertently after it has cooled down: risk of physical injury.

5 Operation**WARNING: Injuries hazard**

Check that the protection devices of the coupling are installed, when applicable: risk of physical injury.

**WARNING: Electrical hazard**

Check that the unit is properly connected to the mains power supply.

**WARNING: Hot surface hazard**

Be aware of the extreme heat generated by the unit.

**WARNING**

It is prohibited to put combustible materials near the unit.

6 Maintenance**WARNING:**

Maintenance must be done by a technician possessing the technical-professional requirements outlined in the current regulations.

**WARNING:**

Always wear personal protective equipment.

**WARNING:**

Always use suitable working tools.

**DANGER: Electrical hazard**

Before starting work, check that the unit is unplugged and that the pump unit, the control panel and the auxiliary control circuit cannot restart, even unintentionally.

**DANGER: Electrical hazard**

If the cable is damaged contact Xylem or the Authorised Distributor for its replacement.

**DANGER: Electrical hazard**

If the unit is connected to the frequency converter, disconnect the mains power supply and wait at least 10 minutes for the residual current to dissipate.

7 Troubleshooting**WARNING:**

Observe the safety requirements in the chapters on Use and Operation and Maintenance.

**WARNING:**

If a fault cannot be corrected or is not mentioned, contact Xylem or the Authorised Distributor.

8 Further information



<http://lowara.com/pumps-circulators/multistage-pumps/e-sv-stainless-steel-vertical-multi-stage-pumps/#product-tab-literature>

9 Disposal

1 Introduction et sécurité

Ces instructions de sécurité figurent également dans les sections pertinentes des Instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien supplémentaires. Ces signes de sécurité doivent être conservés à proximité de l'endroit d'installation pour s'y référer.



ATTENTION :

Ce manuel fait partie intégrante de l'unité. S'assurer d'avoir lu et compris le manuel avant d'installer l'unité et de l'utiliser. Le manuel doit toujours être disponible pour l'utilisateur, rangé à proximité de l'unité et conservé en bon état.



AVERTISSEMENT :

L'usage impropre de l'unité peut comporter des blessures ou des dommages matériels et peut annuler la garantie.



AVERTISSEMENT :

Cette unité doit être utilisée uniquement par des utilisateurs qualifiés. Les utilisateurs qualifiés sont en mesure de reconnaître les risques et d'éviter les dangers pendant l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'unité.



WARNING:

The unit must be disposed of through approved companies specialised in the identification of different types of materials (steel, copper, plastic, etc.).



WARNING:

It is prohibited to dispose of lubricating fluids and other hazardous substances in the environment.



AVERTISSEMENT :

Pour les pays de l'UE : ce produit peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, s'ils sont supervisés et s'ils reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants laissés sans surveillance.

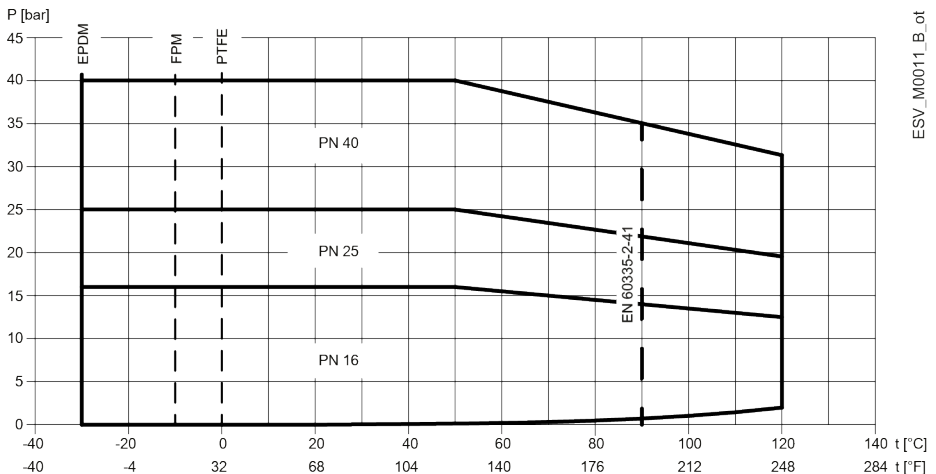


AVERTISSEMENT :

Pour les pays en dehors de l'UE : ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf s'ils sont supervisés et s'ils reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

Diagramma pressione-temperatura · Temperature-pressure diagram · Schéma pression-température · Druck-Temperatur-Diagramm · Diagrama de presión-temperatura · Diagrama pressão/temperatura · Druk- en temperatuurschema · Temperatur-/trykdiagram · Temperatur-trykkdiagram · Diagram för temperatur och tryck · Paine- ja lämpötilakaavio · Skýringarmynd fyrir hitastig og þrýsting · Temperatuuri-rõhu diagramm · Temperatūras-spiediena shēma · Slēgio ir temperatūros diagrama · Wykres temperatury i ciśnienia · Schéma teplota-tlak · Schéma teplota-tlak · Hőmérséklet nyomás diagram · Diagrama temperatură-presiune · Диаграма температура-налягане · Shema pritisk-temperatura · Dijagram temperature-tlaka · Dijagram temperature i pritiska · Διάγραμμα θερμοκρασίας-πίεσης · Isi-basınç diyagramı · График зависимости давления от температуры · Графік залежності тиску від температури ·

مخطط درجة الحرارة ومستوى الضغط



ESV_M0011_B_ot

Nota per elettropompa: la massima temperatura ambiente è 50°C (122°F), salvo diversa indicazione nella targa dati del motore e/o del convertitore di frequenza, se presente. • Note for the pump unit: the maximum ambient temperature is 50°C (122°F), unless otherwise stated on the data plate of the motor and/or frequency converter, if present. • Remarque pour l'électropompe : la température ambiante maximale est de 50°C (122°F), sauf indication contraire sur la plaque signalétique du moteur et/ou du convertisseur, le cas échéant. • Hinweis für die elektrische Pumpe: Die maximale Raumtemperatur beträgt 50°C (122°F), sofern auf dem Datenschild des Motors und/oder des Frequenzumrichters, falls vorhanden, nichts anderes angegeben ist. • Notas para la electrobomba: la temperatura ambiental máxima es de 50 °C (122 °F), a menos que no se especifique lo contrario en la placa de características del motor y/o del convertidor de frecuencia, si está presente. • Nota para a eletrobomba: a temperatura ambiente máxima é 50°C (122°F), excepto quando especificado o contrário na chapa de características do motor e/ou conversor de frequência, se presente. • Opmerking voor de elektropomp: de maximale omgevingstemperatuur is 50°C (122°F), tenzij anders aangegeven op het typeplaatje van de motor en/of de frequentieregelaar, indien aanwezig. • Bemærkning til den elektriske pumpe: Den maksimal omgivelsestemperatur er 50°C (122°F), medmindre andet er anført på motorens og/eller frekvensomformerens dataskilt, hvis til stede. • Merknad for den elektriske pumpe: den maksimal omgivelsestemperaturen er 50 °C (122 °F), med mindre noe annet er angitt på dataplatten på motoren eller frekvensomformereren, der denne finnes. • Anmärkning för elektropumpen: Max. omgivningstemperatur är 50 °C (122 °F), om inte annat anges på märkplåten för motorn och/eller frekvensomvandlaren, om sådan finns. • Sähköpumppua koskeva huomautus: korkein ympäröivä lämpötila on 50 °C (122 °F), ellei moottorin ja/tai mahdollisen taajuusmuuttajan arvokilvessä ole ilmoitettu toisin. • Athugasemd um rafðælu: Hámarksuhverfshitastig er 50°C, nema annað sé tekið fram á upplýsingaplötunni á mótornum og/eða tíðnibreytunum, sé hann til staða. • Märkus elektripumba kohta: maksimaalne ümbritsev temperatuur võib olla 50 °C, kui mootori ja/või sagedusmuunduri (kui olemas) andmesildil pole märgitud teisiti. • Piezīme par elektrisko sūkni: maksimālā vides temperatūra ir 50°C (122°F), ja vien motora un/vai frekvenču pārvēidotāja (ja uzstādīts) datu plāksnītē nav norādīts citādi. • Pastaba dėl elektrinio siurblio: didžiausia aukščiausia aplinkos temperatūra yra 50 °C (122 °F), nebent ant variklio ir (arba) dažnio keitiklio (jei yra) duomenų plokštelių nurodyta kitaip. • Uwaga

dla pompy elektrycznej: maksymalna temperatura otoczenia wynosi 50°C (122°F), chyba że na ewentualnej tabliczce znamionowej silnika i/lub przetwornicy częstotliwości podano inaczej. • Poznámka pro elektrické čerpadlo: maximální teplota okolí je 50°C (122°F), pokud není uvedeno jinak na datovém štítku motoru a/nebo frekvenčním měniči, je-li přítomný. • Poznámka pre elektrické čerpadlo: maximálna vonkajšia teplota je 50°C (122°F), pokiaľ nie je uvedené inak na typovom štítku motora a/alebo frekvenčnom meniči, ak sa tu nachádza. • Az elektromos szivattyúhoz: a maximális környezeti hőmérséklet 50°C (122°F), kivéve, ha a motor adattáblán és/vagy a frekvenciátalakítón más van. • Note pentru pompa electrică: temperatura ambientală maximă este de 50°C (122°F), cu excepția situației în care se menționează altfel pe plăcuța de date a motorului și/sau a convertizorului de frecvență, dacă este prezentă. • Забележка за електрическата помпа: максималната околна температура е 50 °C (122 °F), освен ако не е показано друго на табелката с данни на мотора и/или честотния преобразувател, ако е наличен. • Opomba za električno črpalčko: največja temperatura okolja je 50°C (122°F), razen če je drugače navedeno na ploščici s podatki motorja in/ali frekvenčnega pretvornika, če obstaja. • Napomena za električnu pumpu: najviša je temperatura okoline 50 °C (122 °F), osim ako je drukčije navedeno na nazivnoj pločici motora i/ili pretvarača frekvencije, ako postoji. • Napomena za električnu pumpu: maksimalna temperatura okoline je 50 °C (122 °F), osim ako nije drugačije naznačeno na pločici sa podacima motora i/ili pretvarača frekvencije, ako postoji. • Σημείωση για την ηλεκτρική αντλία: η μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 50°C (122°F), εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά στην πινακίδα στοιχείων του κινητήρα ή/και του μετατροπέα συχνότητας, αν υπάρχει. • Elektrikli pompa için not: Motorun veri plakasında ve/veya varsa frekans dönüştürücüsünde aksi belirtilmedikçe, maksimum ortam sıcaklığı 50°C'dir (122°F). • Примечание для электрического насоса: максимальная температура окружающей среды — 50°C (122°F), если на паспортной табличке двигателя и/или частотного преобразователя (при наличии) не указано другое значение. • Примітка щодо електричного насоса: максимальна температура зовнішнього середовища — 50°C (122°F), якщо на паспортній табличці двигуна та/або частотного перетворювача (за наявності) не вказано інше значення. •

ملاحظة خاصة بالمضخة الكهربائية: الحد الأقصى لدرجة حرارة الوسط المحيط 50 درجة مئوية (122 فهرنهايت)، وما لم يُنص على غير ذلك بلوحة البيانات الخاصة بالمحرك وأو محول التردد، إن وُجد.

Prevalenza massima • **Maximum head** • Hauteur d'élévation maximum • Maximale Förderhöhe • Altura de elevación máxima • Altura manométrica máxima • Maximale opvoerhoogte • Maksimal løftehøjde • Maksimum sugehøyde • Max. oppfordringshøjd • Nostokorkeus enintään • Hámarks dæluþrýstingur • Maksimaalne imikõrgus • Maks. spiediensi • Maks. hidrostatiniis slėgis • Maksymalna wysokość pompowania • Maximální hlava • Maximálna hlava • Maximum fej • Cădere maximă • Максимална глава • Maksimalna glava • Maksimalna visina pumpanja • Maksimalna glava • Μέγιστη κεφαλή • Maksimum kafa • Максимальный напор • Максимальний напір •

الحد الأقصى للرأس (الارتفاع)

50 Hz @ 2900 min ⁻¹				50 Hz @ 2900 min ⁻¹			
1~	H (m)	3~	H (m)	1~	H (m)	3~	H (m)
1SV02F003M	12,2	1SV02F003T	12,2	5SV13F022M	98,3	5SV13F022T	98,3
1SV03F003M	18	1SV03F003T	18	5SV14F022M	105,7	5SV14F022T	105,7
1SV04F003M	23,7	1SV04F003T	23,7	5SV15F022M	113,1	5SV15F022T	113,1
1SV05F003M	29,3	1SV05F003T	29,3	5SV16F022M	120,5	5SV16F022T	120,5
1SV06F003M	34,8	1SV06F003T	34,8	-	-	5SV18F030T	135,8
1SV07F003M	40,2	1SV07F003T	40,2	-	-	5SV21F030T	157,9
1SV08F005M	48,1	1SV08F005T	48,1	-	-	5SV23F040T	174,4
1SV09F005M	53,7	1SV09F005T	53,7	-	-	5SV25F040T	189,2
1SV10F005M	59,4	1SV10F005T	59,4	-	-	5SV28F040T	211,5
1SV11F005M	65,1	1SV11F005T	65,1	-	-	5SV30F055T	227
1SV12F007M	73,3	1SV12F007T	73,3	-	-	5SV33F055T	249,2
1SV13F007M	79,2	1SV13F007T	79,2	10SV01F007M	11,8	10SV01F007T	11,8
1SV15F007M	90,9	1SV15F007T	90,9	10SV02F007M	23,6	10SV02F007T	23,6
1SV17F011M	105,2	1SV17F011T	105,2	10SV03F011M	35,7	10SV03F011T	35,7
1SV19F011M	117	1SV19F011T	117	10SV04F015M	47,7	10SV04F015T	47,7
1SV22F011M	134,6	1SV22F011T	134,6	10SV05F022M	60	10SV05F022T	60
1SV25F015M	152,6	1SV25F015T	152,6	10SV06F022M	71	10SV06F022T	71,8
1SV27F015M	164,3	1SV27F015T	164,3	-	-	10SV07F030T	83,6
1SV30F015M	181,7	1SV30F015T	181,7	-	-	10SV08F030T	95,3
1SV32F022M	197,2	1SV32F022T	197,2	-	-	10SV09F040T	106,3
1SV34F022M	209,2	1SV34F022T	209,2	-	-	10SV10F040T	118
1SV37F022M	225,9	1SV37F022T	225,9	-	-	10SV11F040T	129,6
3SV02F003M	14,9	3SV02F003T	14,9	-	-	10SV13F055T	156
3SV03F003M	22	3SV03F003T	22	-	-	10SV15F055T	179,5
3SV04F003M	28,9	3SV04F003T	28,9	-	-	10SV17F075T	205
3SV05F005M	37,2	3SV05F005T	37,2	-	-	10SV18F075T	216,9
3SV06F005M	44,4	3SV06F005T	44,4	-	-	10SV20F075T	240,6
3SV07F007M	52,5	3SV07F007T	52,5	-	-	10SV21F110T	253,6
3SV08F007M	60	3SV08F007T	60	15SV01F011M	14	15SV01F011T	14
3SV09F011M	67,7	3SV09F011T	67,7	15SV02F022M	28,7	15SV02F022T	28,7
3SV10F011M	75	3SV10F011T	75	-	-	15SV03F030T	43,3
3SV11F011M	82,3	3SV11F011T	82,3	-	-	15SV04F040T	58,4

3SV12F011M	89,6	3SV12F011T	89,6	-	-	15SV05F040T	72,7
3SV13F015M	98,1	3SV13F015T	98,1	-	-	15SV06F055T	87,6
3SV14F015M	105,6	3SV14F015T	105,6	-	-	15SV07F055T	101,9
3SV16F015M	119,9	3SV16F015T	119,9	-	-	15SV08F075T	117,4
3SV19F022M	144,3	3SV19F022T	144,3	-	-	15SV09F075T	131,9
3SV21F022M	159,3	3SV21F022T	159,3	-	-	15SV10F110T	147,7
3SV23F022M	174	3SV23F022T	174	-	-	15SV11F110T	162,3
3SV25F022M	188,5	3SV25F022T	188,5	-	-	15SV13F110T	191,3
-	-	3SV27F030T	204,4	-	-	15SV15F150T	222,1
-	-	3SV29F030T	219,3	-	-	15SV17F150T	251,6
-	-	3SV31F030T	233,8	22SV01F011M	14,7	22SV01F011T	14,7
-	-	3SV33F030T	248,5	22SV02F022M	30,4	22SV02F022T	30,4
5SV02F003M	14,8	5SV02F003T	14,8	-	-	22SV03F030T	45,4
5SV03F005M	21,8	5SV03F005T	21,8	-	-	22SV04F040T	60,9
5SV04F005M	30	5SV04F005T	30	-	-	22SV05F055T	76
5SV05F007M	38	5SV05F007T	38	-	-	22SV06F075T	93,2
5SV06F011M	45,3	5SV06F011T	45,3	-	-	22SV07F075T	108,5
5SV07F011M	52,7	5SV07F011T	52,7	-	-	22SV08F110T	124,6
5SV08F011M	60,1	5SV08F011T	60,1	-	-	22SV09F110T	140,1
5SV09F015M	68	5SV09F015T	68	-	-	22SV10F110T	155,4
5SV10F015M	75,5	5SV10F015T	75,5	-	-	22SV12F150T	186,1
5SV11F015M	82,8	5SV11F015T	82,8	-	-	22SV14F150T	216,6
5SV12F022M	90,8	5SV12F022T	90,8	-	-	22SV17F185T	263,5
50 Hz @ 2900 min⁻¹				50 Hz @ 1450 min⁻¹			
3~	H (m)	3~	H (m)	3~	H (m)	3~	H (m)
33SV1/1AG022T	17,4	46SV9/2AG300T	224,8	1SV02F0024T	3,1	22SV14F0224T	53,9
33SV1G030T	23,8	46SV9G370T	240,9	1SV05F0024T	7,7	22SV17F0304T	65,3
33SV2/2AG040T	35,1	46SV10/2AG370T	252,7	1SV08F0024T	12,2	33SV3/2AG0114T	14,4
33SV2/1AG040T	40,8	46SV10G370T	267,6	1SV11F0024T	16,7	33SV4/1AG0114T	21,8
33SV2G055T	47,8	46SV11/2AG450T	280,4	1SV15F0024T	22,6	33SV5G0154T	29,4
33SV3/2AG055T	57,7	46SV11G450T	295,5	1SV19F0024T	28,8	33SV6G0224T	35,9
33SV3/1AG075T	64,5	46SV12/2AG450T	307,3	1SV22F0024T	33,2	33SV7G0224T	41,6
33SV3G075T	71,5	46SV12G450T	321,8	1SV27F0024T	40,1	33SV8G0304T	47,9
33SV4/2AG075T	82	46SV13/2AG450T	332,5	1SV30F0024T	44,4	33SV9G0304T	53,3
33SV4/1AG110T	88,9	66SV11/1AG040T	23,8	1SV34F0024T	50	33SV10G0304T	59
33SV4G110T	95,9	66SV1G055T	29,2	1SV37F0024T	54,2	33SV11G0404T	65,7
33SV5/2AG110T	106	66SV2/2AG075T	47,5	3SV02F0024T	3,8	33SV12G0404T	71,5
33SV5/1AG110T	112,7	66SV2/1AG110T	54,2	3SV05F0024T	9,5	33SV13G0404T	77,2
33SV5G150T	120,4	66SV2G110T	60,4	3SV08F0024T	15,1	46SV2G0114T	13
33SV6/2AG150T	131,2	66SV3/2AG150T	78,4	3SV11F0024T	20,6	46SV3G0154T	19,8
33SV6/1AG150T	139,1	66SV3/1AG150T	84,7	3SV14F0024T	26,1	46SV4G0224T	26,3
33SV6G150T	145,6	66SV3G185T	91,4	3SV19F0024T	33,3	46SV5G0224T	32,6

33SV7/2AG150T	156	66SV4/2AG185T	108,9	3SV23F0024T	42,2	46SV6G0304T	39,3
33SV7/1AG185T	163,3	66SV4/1AG220T	115,2	3SV27F0034T	49,7	46SV7G0304T	45,5
33SV7G185T	170,3	66SV4G220T	121,6	3SV33F0034T	60,2	46SV8G0404T	52,5
33SV8/2AG185T	180,6	66SV5/2AG300T	139,1	5SV03F0024T	5,7	46SV9G0404T	58,9
33SV8/1AG185T	187,4	66SV5/1AG300T	145,6	5SV06F0024T	11,3	46SV10G0554T	66,2
33SV8G220T	194,1	66SV5G300T	152	5SV09F0024T	16,8	46SV11G0554T	72,6
33SV9/2AG220T	202,1	66SV6/2AG300T	169,5	5SV12F0024T	22,2	46SV12G0554T	78,9
33SV9/1AG220T	210,2	66SV6/1AG300T	176	5SV15F0034T	27,5	66SV1G0114T	7,3
33SV9G220T	216,8	66SV6G370T	182,4	5SV18F0034T	33,1	66SV2G0154T	14,8
33SV10/2AG220T	226,4	66SV7/2AG370T	199,9	5SV21F0034T	38,4	66SV3G0224T	22,3
33SV10/1AG300T	234,5	66SV7/1AG370T	206,4	5SV25F0054T	45,3	66SV4G0304T	29,7
33SV10G300T	241,8	66SV7G450T	212,8	5SV28F0054T	51,7	66SV5G0404T	37,5
33SV11/2AG300T	252	66SV8/2AG450T	230,3	5SV33F0074T	60,5	66SV6G0404T	44,7
33SV11/1AG300T	259	66SV8/1AG450T	236,8	10SV03F0054T	9	66SV7G0554T	52,8
33SV11G300T	265,7	66SV8G450T	243,2	10SV04F0054T	12	66SV8G0554T	60,1
33SV12/2AG300T	275,9	92SV1/1AG055T	24,5	10SV06F0054T	17,9	92SV1G0114T	8,3
33SV12/1AG300T	282,8	92SV1G075T	33,5	10SV08F0054T	23,6	92SV2G0224T	16,3
33SV12G300T	289,8	92SV2/2AG110T	49,4	10SV10F0054T	28,9	92SV3G0304T	24,4
33SV13/2AG300T	300,5	92SV2G150T	67,8	10SV13F0074T	37,9	92SV4G0404T	32,9
33SV13/1AG300T	306,9	92SV3/2AG185T	82,4	10SV15F0074T	44,1	92SV5G0554T	41,6
46SV1/1AG030T	19,5	92SV3G220T	102,2	10SV17F0114T	49,6	92SV6G0554T	49,5
46SV1G040T	27,2	92SV4/2AG300T	115,7	10SV19F0114T	55,2	92SV7G0754T	58
46SV2/2AG055T	38,8	92SV4G300T	133,1	10SV21F0114T	62,8	92SV8G0754T	65,9
46SV2G075T	52,6	92SV5/2AG370T	149	15SV03F0054T	10,7	125SV1G0114T	6,9
46SV3/2AG110T	64,7	92SV5G370T	166,4	15SV05F0054T	17,8	125SV2G0224T	13,5
46SV3G110T	80,8	92SV6/2AG450T	183,3	15SV07F0074T	24,6	125SV3/3BG0224T	17,5
46SV4/2AG150T	92,4	92SV6G450T	200,9	15SV09F0114T	32,8	125SV4/4BG030T	23,3
46SV4G150T	107,3	92SV7/2AG450T	216,8	15SV11F0114T	40,1	125SV5/5AG040T	31,4
46SV5/2AG185T	117,2	125SV1G075T	27,6	15SV13F0154T	47,6	125SV6G055T	40,4
46SV5G185T	134,5	125SV2G150T	53,8	15SV15F0154T	54,8	125SV7G075T	47,1
46SV6/2AG220T	143,7	125SV3G220T	80,7	15SV17F0224T	62,5	125SV8G075T	53,8
46SV6G220T	161	125SV4G300T	107,6	22SV04F0054T	14,9	-	-
46SV7/2AG300T	171,3	125SV5G370T	134,5	22SV06F0114T	22,6	-	-
46SV7G300T	188,6	125SV6G450T	161,4	22SV08F0114T	30,8	-	-
46SV8/2AG300T	198,2	125SV7G550T	188,3	22SV10F0154T	38,6	-	-
46SV8G300T	213,1	125SV8/2AG550T	211,5	22SV12F0224T	46	-	-
60 Hz @ 3500 Hz min⁻¹				60 Hz @ 3500 Hz min⁻¹			
1~	H (m)	3~	H (m)	1~	H (m)	3~	H (m)
1SV02F0036M	17,4	1SV02F0036T	17,4	-	-	5SV10F0306T	109,2
1SV03F0036M	25,7	1SV03F0036T	25,7	-	-	5SV11F0306T	119,9
1SV04F0036M	33,9	1SV04F0036T	33,9	-	-	5SV12F0306T	130,6
1SV05F0056M	43,6	1SV05F0056T	43,6	-	-	5SV13F0406T	142,5

1SV06F0056M	52,1	1SV06F0056T	52,1	-	-	5SV14F0406T	153,4
1SV07F0076M	61	1SV07F0076T	61	-	-	5SV15F0406T	164,2
1SV08F0076M	69,4	1SV08F0076T	69,4	-	-	5SV16F0406T	174,9
1SV09F0076M	77,9	1SV09F0076T	77,9	-	-	5SV17F0556T	186,4
1SV10F0116M	87,6	1SV10F0116T	87,6	-	-	5SV19F0556T	208
1SV11F0116M	96,2	1SV11F0116T	96,2	-	-	5SV21F0556T	229,6
1SV12F0116M	104,7	1SV12F0116T	104,7	-	-	5SV23F0556T	251
1SV13F0116M	113,2	1SV13F0116T	113,2	10SV01F0076M	17	10SV01F0076T	17
1SV15F0156M	131,2	1SV15F0156T	131,2	10SV02F0156M	34,2	10SV02F0156T	34,2
1SV17F0156M	148,3	1SV17F0156T	148,3	10SV03F0226M	51,8	10SV03F0226T	51,8
1SV18F0226M	158,4	1SV18F0226T	158,4	-	-	10SV04F0306T	69,2
1SV20F0226M	175,7	1SV20F0226T	175,7	-	-	10SV05F0406T	87,3
1SV22F0226M	192,9	1SV22F0226T	192,9	-	-	10SV06F0406T	104,5
1SV24F0226M	210,1	1SV24F0226T	210,1	-	-	10SV07F0556T	122,1
1SV26F0226M	227,3	1SV26F0226T	227,3	-	-	10SV08F0556T	139,2
1SV28F0306M	245,4	1SV28F0306T	245,4	-	-	10SV09F0756T	157,4
3SV02F0036M	21,3	3SV02F0036T	21,3	-	-	10SV10F0756T	174,7
3SV03F0056M	32,6	3SV03F0056T	32,6	-	-	10SV11F0756T	192
3SV04F0076M	43,4	3SV04F0076T	43,4	-	-	10SV13F1106T	226,7
3SV05F0116M	54,7	3SV05F0116T	54,7	-	-	10SV15F1106T	261,2
3SV06F0116M	65,4	3SV06F0116T	65,4	15SV01F0156M	19,9	15SV01F0156T	19,9
3SV07F0116M	76,1	3SV07F0116T	76,1	-	-	15SV02F0306T	41,9
3SV08F0156M	87,2	3SV08F0156T	87,2	-	-	15SV03F0406T	63
3SV09F0156M	97,8	3SV09F0156T	97,8	-	-	15SV04F0556T	83,9
3SV10F0226M	109,5	3SV10F0226T	109,5	-	-	15SV05F0756T	105,4
3SV11F0226M	120,3	3SV11F0226T	120,3	-	-	15SV06F1106T	126,7
3SV12F0226M	131	3SV12F0226T	131	-	-	15SV07F1106T	147,6
3SV13F0226M	141,8	3SV13F0226T	141,8	-	-	15SV08F1506T	171,9
3SV14F0226M	152,5	3SV14F0226T	152,5	-	-	15SV09F1506T	193,2
-	-	3SV15F0306T	164,4	-	-	15SV10F1506T	214,4
-	-	3SV17F0306T	185,9	-	-	15SV11F1856T	236,4
-	-	3SV19F0306T	207,3	-	-	15SV12F1856T	257,8
-	-	3SV21F0406T	230,9	22SV01F0226M	22,2	22SV01F0226T	22,2
-	-	3SV23F0406T	252,5	-	-	22SV02F0406T	44,5
5SV02F0056M	21,9	5SV02F0056T	21,9	-	-	22SV03F0556T	66,7
5SV03F0076M	32,7	5SV03F0076T	32,7	-	-	22SV04F0756T	89
5SV04F0116M	43,9	5SV04F0116T	43,9	-	-	22SV05F1106T	111,5
5SV05F0156M	55	5SV05F0156T	55	-	-	22SV06F1106T	133,5
5SV06F0156M	65,9	5SV06F0156T	65,9	-	-	22SV07F1506T	156,4
5SV07F0226M	76,5	5SV07F0226T	76,5	-	-	22SV08F1506T	178,6
5SV08F0226M	87,2	5SV08F0226T	87,2	-	-	22SV09F1856T	201,3
5SV09F0226M	97,8	5SV09F0226T	97,8	-	-	22SV10F1856T	223,5

60 Hz @ 3500 Hz min ⁻¹				60 Hz @ 3500 Hz min ⁻¹			
3~	H (m)	3~	H (m)	3~	H (m)	3~	H (m)
33SV11/1AG0306T	24,5	33SV7/1AG3006T	233,9	46SV5G3706T	194,6	66SV5/2AG4506T	191,9
33SV1G0556T	34,5	33SV7G3006T	243,3	46SV6/2AG3706T	210,5	66SV5/1AG4506T	202
33SV2/2AG0556T	49,6	33SV8/2AG3706T	259,3	46SV6/1AG3706T	222	66SV5G4506T	212,2
33SV2/1AG0756T	59,6	33SV8/1AG3706T	268,7	46SV6G3706T	233,6	92SV1/1AG1106T	36,4
33SV2G1106T	69,4	33SV8G3706T	278,1	46SV7/2AG4506T	250,3	92SV1G1506T	49,5
33SV3/2AG1106T	86	46SV11/1AG0556T	29,1	46SV7/1AG4506T	261,8	92SV2/2AG1856T	69,9
33SV3/1AG1106T	94,7	46SV1G0756T	39,9	46SV7G4506T	273,4	92SV2/1AG2206T	83,6
33SV3G1506T	104,2	46SV2/2AG1106T	56,7	66SV1/1AG0756T	31,4	92SV2G3006T	97,9
33SV4/2AG1506T	119,8	46SV2/1AG1106T	67,8	66SV1G1106T	43,8	92SV3/2AG3706T	117,4
33SV4/1AG1506T	128,9	46SV2G1506T	78,2	66SV2/2AG1506T	64,5	92SV3/1AG3706T	131,5
33SV4G1856T	138,3	46SV3/2AG1856T	95,5	66SV2/1AG1856T	74,9	92SV3G4506T	144,9
33SV5/2AG1856T	155,8	46SV3/1AG1856T	106,1	66SV2G1856T	85,4	92SV4/2AG4506T	163
33SV5/1AG2206T	163,9	46SV3G1856T	117,2	66SV3/2AG2206T	106,6	125SV1G1506T	40,1
33SV5G2206T	173	46SV4/2AG2206T	134,1	66SV3/1AG3006T	117,4	125SV2/2AG2206T	73
33SV6/2AG2206T	189	46SV4/1AG3006T	144,2	66SV3G3006T	127,8	125SV3/3BG3006T	101,9
33SV6/1AG3006T	199,2	46SV4G3006T	155,7	66SV4/2AG3706T	149,1	125SV3G3706T	117,5
33SV6G3006T	208,5	46SV5/2AG3006T	171,6	66SV4/1AG3706T	159,2	125SV4/4AG4506T	146,1
33SV7/2AG3006T	224,6	46SV5/1AG3006T	183,1	66SV4G3706T	169,3	125SV5/5AG5506T	182,6
60 Hz @ 1750 min ⁻¹				60 Hz @ 1750 min ⁻¹			
3~	H (m)	3~	H (m)	3~	H (m)	3~	H (m)
1SV03F00246T	6,6	5SV07F00246T	18,8	22SV04F01146T	22,2	46SV11G11046T	105,7
1SV05F00246T	11	5SV09F00346T	24	22SV05F01546T	27,7	46SV12G11046T	115,3
1SV07F00246T	15,3	5SV11F00346T	29,5	22SV06F01546T	33,3	46SV13G11046T	124,9
1SV09F00246T	19,6	5SV13F00546T	34,7	22SV07F02246T	39,1	66SV1G01546T	10,8
1SV11F00246T	23,9	5SV15F00546T	40,4	22SV08F02246T	44,6	66SV2G03046T	21,1
1SV13F00246T	28,2	5SV17F00546T	45,6	22SV09F02246T	50,1	66SV3G04046T	31,4
1SV15F00246T	32,4	5SV19F00746T	50,8	22SV10F03046T	55,6	66SV4G05546T	42
1SV17F00246T	36,6	5SV21F00746T	56,7	33SV2G01146T	17	66SV5G07546T	52,5
1SV18F00246T	38,7	5SV23F00746T	61,9	33SV3G01546T	25,7	66SV6G07546T	62,7
1SV20F00246T	42,9	10SV03F00546T	13	33SV4G02246T	34	66SV7G11046T	73,2
1SV22F00246T	47	10SV05F00546T	21,6	33SV5G03046T	42,7	66SV8G11046T	83,7
1SV24F00246T	51,1	10SV07F00746T	29,9	33SV6G03046T	51,5	92SV1G01546T	11,8
1SV26F00346T	55,2	10SV09F00746T	38,5	33SV7G04046T	59,9	92SV2G03046T	23,4
1SV28F00346T	60	10SV11F01146T	47,8	33SV8G05546T	69	92SV3G05546T	35,4
3SV02F00246T	5,5	10SV13F01146T	56,2	33SV9G05546T	77,5	92SV4G07546T	47,2
3SV04F00246T	10,9	10SV15F01546T	65,1	33SV10G05546T	85,9	92SV5G07546T	58,5
3SV06F00246T	16,3	15SV03F00546T	15,4	33SV11G07546T	94,9	92SV6G11046T	70,2
3SV08F00246T	21,6	15SV04F00746T	20,6	33SV12G07546T	103,3	92SV7G11046T	81,9
3SV10F00246T	26,8	15SV05F01146T	26,2	33SV13G07546T	111,8	92SV8G15046T	93,6
3SV12F00246T	32	15SV06F01146T	31,3	46SV2G01546T	19	125SV1G02246T	10

3SV14F00346T	37,6	15SV07F01546T	36,7	46SV3G02246T	28,8	125SV2/2AG03046T	18,3
3SV15F00346T	40,4	15SV08F01546T	42,4	46SV4G03046T	37,9	125SV3/3BG04046T	25,5
3SV17F00346T	45,5	15SV09F02246T	48	46SV5G04046T	47,6	125SV4/4AG05546T	36,5
3SV19F00346T	50,7	15SV10F02246T	53,3	46SV6G05546T	57,7	125SV5/5AG07546T	45,6
3SV21F00546T	55,8	15SV11F02246T	58,5	46SV7G05546T	67,1	125SV6G11046T	58,7
3SV23F00546T	61,9	15SV12F02246T	63,8	46SV8G07546T	77	125SV7G11046T	68,5
5SV03F00246T	8,3	22SV02F00546T	11	46SV9G07546T	86,4	125SV8G15046T	78,3
5SV05F00246T	13,7	22SV03F00746T	16,5	46SV10G07546T	95,7	-	-



WEEE 2012/19/EU (50 Hz)



AT

de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER (professionelle Elektro- und Elektronikgeräte), gemäss Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol des gekreuzten Behälters auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden muss. Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System benutzen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallentsorgungskette wählen. Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.

BE

fr - INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS (DEEE pour les professionnels), conformément à l'art. 14 de la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être collecté séparément et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés. Le producteur est responsable de l'organisation et de la gestion du tri sélectif de ces équipements en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement peut contacter le producteur et suivre le système adopté par le producteur pour le tri sélectif de l'équipement à la fin de son cycle de vie, ou bien choisir indépendamment une chaîne de gestion des déchets. Une collecte sélective appropriée pour le recyclage, le traitement et l'élimination écologique des équipements mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur la santé et l'environnement et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.

nl - INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS (professionele AEEA), op grond van art. 14 van de Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het symbool van de doorgekruiste verwijfbare afvalbak, dat op de apparatuur of op de verpakking is aangebracht, geeft aan dat het product aan het einde van de levenscyclus gescheiden moet worden ingezameld en niet samen met het ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

De gescheiden inzameling van deze apparatuur aan het einde van de levenscyclus wordt geregeld en beheerd door de producent. Een gebruiker die deze apparatuur wil verwijderen kan contact opnemen met de producent en het systeem in acht nemen dat door de producent gehanteerd wordt voor de gescheiden inzameling van de apparatuur aan het einde van de levenscyclus of anders zelfstandig een afvalverwerkingsketen kiezen. Passende gescheiden inzameling voor latere recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering van de afgedankte apparatuur kan negatieve effecten voor de gezondheid en het milieu vermijden en bevordert hergebruik en/of recycling van de materialen waar de apparatuur uit bestaat.

de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER (professionelle Elektro- und Elektronikgeräte), gemäss Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol des gekreuzten Behälters auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden muss. Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System benutzen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallentsorgungskette wählen. Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.

BG

bg - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ (професионални ОЕЕО), Съгласно чл. 14 от Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Символът на зачертан кош за отпадъци върху оборудването или върху опаковката му показва, че продуктът, в края на жизнения му цикъл, трябва да се събира отделно и да не се изхвърля заедно с несортирани битови отпадъци. Разделното събиране на това оборудване в края на неговия живот е организирано и управлявано от производителя. Потребител, който желае да изхвърли това оборудване, може да се свърже с производителя и да следва системата, приета от производителя за разделно събиране на оборудването в края на живота му, или по друг начин независимо да избере верига за управление на отпадъците. Подходящото разделно събиране за последващо рециклиране, третиране и екологосъобразно обезвреждане на изведеното от експлоатация оборудване може да предотврати отрицателното въздействие върху здравето и околната среда и насърчава повторното използване и/или рециклирането на материалите, които съставляват оборудването.

HR

hr - INFORMACIJE ZA KORISNIKA (OEEO za profesionalnu uporabu), u skladu s čl. 14 direktive 2012/19/EU Europskog parlamenta i Vijeća iz 4. srpnja 2012. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Simbol prekržižene kante za smeće na opremi ili njezinom pakiranju označava da proizvod na kraju njegovog radnog vijeka treba zbrinuti zasebno i ne smije se baciti u nerazvrstani komunalni otpad. Zasebno prikupljanje ove opreme na kraju radnog vijeka uređuje proizvođač. Korisnik koji želi zbrinuti ovu opremu može se obratiti proizvođači i slijediti proizvođačev sustav za zasebno prikupljanje opreme na kraju radnog vijeka ili na drugi način neovisno uporabiti lanac za zbrinjavanje otpada. Odgovarajućim zasebnim prikupljanjem radi naknadnog recikliranja, obrade i ekološki osviještenog odlaganja otpadne opreme mogu se izbjeći negativni učinci na zdravlje i okoliš te promovirati ponovna uporaba i/ili recikliranje materijala od kojih je oprema izrađena.

CY

el - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ (επαγγελματικά ΑΗΗΕ). Σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία που δείχνει ότι το προϊόν, στο τέλος του κύκλου ζωής του, πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να μην απορρίπτεται με αστικά απορρίμματα. Η χωριστή συλλογή αυτού του εξοπλισμού στο τέλος της ζωής του ρυθμίζεται και διαχειρίζεται από τον παραγωγός. Ένας χρήστης που επιθυμεί να απορρίψει αυτόν τον εξοπλισμό μπορεί να επικοινωνήσει με τον παραγωγός και να ακολουθήσει το σύστημα που υιοθετήθηκε από τον παραγωγός για τη χωριστή συλλογή του εξοπλισμού στο τέλος της ζωής του ή διαφορετικά να επιλέξει ανεξάρτητα μια αλυσίδα διαχείρισης απορριμμάτων. Η κατάλληλη χωριστή συλλογή για μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη του παραπομπιμένου εξοπλισμού μπορεί να αποτρέψει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και στο περιβάλλον και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών που αποτείζουν τον εξοπλισμό.

CZ

cs - INFORMACE PRO UŽIVATELE (profesionálních OEEZ), v souladu s čl. 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení nebo jeho obalu uvádí, že výrobek musí být vyhozen s netříděným komunálním odpadem. Tříděný sběr tohoto zařízení na konci své životnosti je organizován a řízen výrobcem. Uživatel, který se chce zbavit tohoto zařízení, může proto kontaktovat výrobce a řídit se systémem, jenž výrobce přijal pro umožnění tříděného sběru zařízení na konci životnosti, anebo si sám zvolit autorizovaný řetězec řízení odpadu.

Adekvátní tříděný sběr pro následující odesláni vyřazeného zařízení k recyklaci, úpravě nebo odstranění respektující životní prostředí přispívá k předcházení možných negativních vlivů na životní prostředí a zdraví, a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, z nichž je zařízení vyrobeno.

DK

da - OPLYSNINGER TIL BRUGERNE (WEEE fra erhvervsmæssige brugere), I henhold til artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Symbolet med den overstregede skraldespand på apparatet eller emballagen indebærer, at apparatet skal indsamles særskilt og ikke må bortskaffes som almindeligt affald efter endt driftslevetid. Producenten sørger for særskilt indsamling af dette apparat efter endt driftslevetid. Med henblik på bortskaffelse kan brugeren kontakte producenten og følge producentens ordning til særskilt indsamling af apparatet efter endt driftslevetid eller vælg en autoriseret affaldshåndteringskæde. Passende særskilt indsamling for efterfølgende genbrug, behandling og miljøvenlig bortskaffelse af apparatet hindrer miljø- og sundhedsskadelige konsekvenser og forbedrer efterfølgende genbrug og/eller recirkulering af apparatets materialer.

EE

et - TEAVE KASUTAJATELE (Professionaalselt elektri- ja elektroonikaseadmetest tehkinud jäätmete), kooskõlas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu elektri- ja elektroonikaseadmetest tehkinud jäätmete (WEEE) direktiivi 2012/19/EL (4. juuli 2012) 14. artikliga. Lääbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol seadmel või selle pakendil viitab, et toode tuleb selle kasutusea lõppedes eraldi kõrvaldada ning seda ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka. Seadme eraldi kogumise selle kasutusea lõppedes korraldab tootja. Kasutaja, kes soovib selle seadme kasutuseel kõrvaldada, saab võtta ühendust tootjaga ning järgida tootja rakendatud süsteemi seadme eraldi kogumiseks selle kasutusea lõppedes või valida iseseisvalt jäätmekäitlusahela. Kasutuseel kõrvaldatud seadme nõuetekohane eraldi kogumine edasiseks ümbertöötlemiseks, käitlemiseks ja keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks aitab vältida negatiivseid mõjusid tervisele ja keskkonnale ning soodustab seadme koostematerjalide taaskasutamist ja/või ümbertöötlemist.

FI

fi - KÄYTTÄJILLE ANNETTAVAT TIEDOT (Ammattikäyttöön tarkoitettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden), Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 14 artiklan mukaan. Laitteessa tai pakkauksessa oleva symboli, jossa on ylirastiitu jätessäiliö osoittaa, että laite tulee kerätä erikseen käyttöään päätyttyä eikä sitä saa loppukäsitellä lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Tuottaja huolehtii ja vastaa laitteen erillisjärjestyksestä sen käyttöään päätyttyä. Kun käyttäjä haluaa loppukäsitellä tämän laitteen, hän voi ottaa yhteyttä tuottajaan ja käyttää tuottajan omaksumaa laitteen erillisjärjestyksestä laitteen käyttöään päätyttyä tai valita itsenäisesti jätehuoltoketjun.

Käytöstä poistetun laitteen erillinen keräys kierrätystä, käsittelyä ja ympäristöstävällistä loppukäsittelyä varten auttaa välttämään haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia ja edistää laitteen valmistusmateriaalien uudelleenkäyttöä ja/ tai kierrätystä.

FR

fr - INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS (DEEE pour les professionnels), conformément à l'art. 14 de la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être collecté séparément et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés. Le producteur est responsable de l'organisation et de la gestion du tri sélectif de ces équipements en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement peut contacter le producteur et suivre le système adopté par le producteur pour le tri sélectif de l'équipement à la fin de son cycle de vie, ou bien choisir indépendamment une chaîne de gestion des déchets. Une collecte sélective appropriée pour le recyclage, le traitement et l'élimination écologique des équipements mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur la santé et l'environnement et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.

DE

de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER (professionelle Elektro- und Elektronikgeräte), gemäß Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol des gekreuzten Behälters auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden muss. Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System benutzen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallentsorgungskette wählen. Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.

GR

el - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ (επαγγελματικά ΑΗΗΕ), Σύμφωνα με το άρθρο. 14 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του δείχνει ότι το προϊόν, στο τέλος του κύκλου ζωής του, πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να μην απορρίπτεται με αστικά απορρίμματα. Η χωριστή συλλογή αυτού του εξοπλισμού στο τέλος της ζωής του ρυθμίζεται και διαχειρίζεται από τον παραγωγός. Ένας χρήστης που επιθυμεί να απορρίψει αυτόν τον εξοπλισμό μπορεί να επικοινωνήσει με τον παραγωγός και να ακολουθήσει το σύστημα που υιοθετήθηκε από τον παραγωγός για τη χωριστή συλλογή του εξοπλισμού στο τέλος της ζωής του ή διαφορετικά να επιλέξει ανεξάρτητα μια αλυσίδα διαχείρισης απορριμμάτων. Η κατάλληλη χωριστή συλλογή για μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη του παροπλισμένου εξοπλισμού μπορεί να αποτρέψει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και στο περιβάλλον και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό.

HU

hu - INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA (professzionális elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíró), az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíró szóló 2012/19/EU irányelv 14. cikkelye értelmében. Az áthúzott szemetesekuka szimbólum a berendezésen vagy a csomagong azt jelentí, hogy a terméket az életciklusa végén külön kell ártalmatlanítaní és nem szabad a háztartási hulladékaíkal együtt leadní. A berendezés külön gyűjtését az élettartama végén a gyártó szervezí meg. Ha egy felhasználó szerethet a berendezést ártalmatlanítaní, akkor felkeresheti a gyártót és köteles a gyártó által előírt rendszert betartaní a berendezés élettartama végén érvényes külön összegyűjtése céljából vagy önmaga is választhat hulladékkézelési láncot. A leszerelt berendezés ezt követó újrahazsnosítás, kezelés és környezetbarát használat céljából végzett megfelelő külön gyűjtésével elkerülheti az egészségügyi és környezeti károkat és elősegíti a környezetre veszélye anyagok újrahazsnálatát és/vagy újrahazsnosítását.

IS

is - UPPLÝSINGAR FYRIR NOTENDUR (raf- og rafeindataekí sem eru notuð í atvinnuskyni), samkvæmt grein 14 í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2012/19/EU frá 4. júlí 2012 um raf- og rafeindataekjaúrgang (WEEE). Tákn með sortrunnu og krossi yfir á búnaðinum eða umbúðum hans merkir að flokka skal vöruna sérstaklega og ekki farga henni með almennu heimilissorpi eftir að líftíma hennar lýkur. Framleiðandi skal sjá um förgun þessa búnaðar þegar líftíma hans er lokið. Ef notandi óskar eftir að farga þessum búnaði getur hann haft samband við framleiðanda og farið eftir kerfinu sem framleiðandi hefur komið á fót til að farga búnaðinum þegar líftíma hans er lokið. Einnig getur notandinn valið um að láta farga búnaðinum sjálfum með öðrum viðurkennum leiðum. Rétt sorphirða fyrir endurvinnslu, úrvinnslu og umhverfisvæna förgun á úreltum búnaði getur komið í veg fyrir neikvæð áhrif á heilsu og umhverfið og ýtir undir endurnotkun og/eda endurvinnslu á efninu sem er búnaðinum.

IE

ga - FAISNÉIS D'ÚSÁIDEOIRÍ (WEEE tráchtála), i gcomhréir le hAit. 14 an Treorach 2012/19/EU ó Pharlaimint na hEorpa agus ó Chomhairle an 4ú Iúil 2012 maidir le trealamh dramhaíola leictreach agus leictreonach (WEEE). Taispeánann siombail an chiseáin le cros ar an trealamh nó ar a phacáiste gur gá an táirge, ag deireadh a shaolré, a bhailiú ar leithligh agus gan é a dhíúscairt le dramhaíl áitiúil neamhshórtáite. Déanann an déantóir socrúcháin agus bainistíocht i gcomhair bailiúcháin ar leithligh ar an trealamh seo ag deireadh a shaolré. Más mian le húsáideoir díúscairt a dhéanamh ar an trealamh seo, is féidir labhairt leis an ndéantóir agus an córas a bhfuil in úsáid ag an ndéantóir a leanúint le haghaidh bailiúcháin ar leithligh ar an trealamh ag deireadh a shaolré, nó slabhra bainistíochta dramhaíl a roghnú go neamhspleách. Má dhéantar bailiúcháin cuí ar leithligh i gcomhair athchúrsála ina dhiaidh, mar aon le cóiríú agus díúscairt neamhdhíobhálaigh don timpeallacht ar trealamh díchoimisiúnaíthe, is féidir droch-éifeachtaí don sláinte agus don timpeallacht a chosc, agus athúsáid agus/nó athchúrsáil na n-ábhar a chomhdhéanann an trealamh chur chun cinn.

en - INFORMATION TO USERS (WEEE other than WEEE from private households) pursuant to art. 14 of the Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban waste. The separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer. The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life, or select a supply chain independently authorized to manage. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the re-use and / or recycling of the materials it is composed of the equipment.

IT

it - INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI (RAEE professionali), ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Il simbolo del cassonetto barrato con barra nera orizzontale riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura potrà quindi contattare il produttore (www.xylemwatersolutions.com/it Sezione Azienda → RAEE) e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita, oppure selezionare autonomamente una filiera autorizzata alla gestione.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al D.Lgs. 152/2006.

LV

lv - INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM (profesionālu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem), saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 4. jūlija direktīvas 2012/19/ES 14. punktu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Pārvītrotas atkritumu tvertnes simbols uz iekārtas vai tās iepakojuma norāda, ka produkts pēc tā kalpošanas laika beigām ir jāsavāc atsevišķi un to nedrīkst izmest kopā ar nesšķīrotiem sadzīves atkritumiem. Šī aprīkojuma atsevišķu savākšanu tā kalpošanas laika beigās nodrošina un pārvalda ražotājs. Lietotājs, kurš vēlas atbrīvoties no šī aprīkojuma, var sazināties ar ražotāju un ievērot ražotāja ieviesto sistēmu, lai nodrošinātu atsevišķu aprīkojuma savākšanu pēc tā kalpošanas laika beigām, vai arī neatkarīgi izvēlēties atkritumu apsaimniekošanas ķēdi. Atbilstoša atsevišķa aprīkojuma savākšana turpmākai otrreizējai pārstrādei, apstrādei un videi draudzīgai no ekspluatācijas izņemtā aprīkojuma utilizācijai var novērst negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, kā arī veicina aprīkojuma sastāvā esošo materiālu atkārtotu izmantošanu un/vai otrreizējo pārstrādi.

LI

de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER (professionelle Elektro- und Elektronikgeräte), gemäß Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol des gekreuzten Behälters auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden muss. Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System benutzen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallentsorgungskette wählen. Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.

LT

lt - INFORMACIJA NAUDOTOJAMS (Profesionalios EEĮ atliekų), vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos 2012/19/ES direktyvos 14 straipsniu, priimtu 2012 m. liepos 4 d., dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮ atliekų). Ant įrenginio arba jo pakuotės pavaizduota perbraukta ratukinė šiukšlių dėžė nurodo, kad gaminy, pasibaigus jo gyvavimo ciklui, turi būti surenkamas atskirai, o ne išmetamas su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Atskirą šios įrangos surinkimą pasibaigus jos gyvavimo ciklui organizuoja ir tvarko jos gamintojas. Naudotojas, pagedaujantis išmesti tokią įrangą, gali kreiptis į gamintoją ir elgtis taip, kaip nurodo gamintojo taikoma sistema dėl atskiro įrangos surinkimo pasibaigus jos gyvavimo ciklui, arba gali savarankiškai pasirinkti atliekų tvarkymo grandinę. Tinkamas atskiras nebenaudojamos įrangos surinkimas, perdirbimas, apdorojimas ir aplinką tausojantis šalinimas gali padėti išvengti neigiamo poveikio žmonių sveikatai bei aplinkai ir skatinti įrangą sudarančių medžiagų pakartotinį naudojimą ir (arba) perdirbimą.

LU

fr - INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS (DEEE pour les professionnels), conformément à l'art. 14 de la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être collecté séparément et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés. Le producteur est responsable de l'organisation et de la gestion du tri sélectif de ces équipements en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement peut contacter le producteur et suivre le système adopté par le producteur pour le tri sélectif de l'équipement à la fin de son cycle de vie, ou bien choisir indépendamment une chaîne de gestion des déchets. Une collecte sélective appropriée pour le recyclage, le traitement et l'élimination écologique des équipements mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur la santé et l'environnement et favoriser la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.

de - INFORMATION FÜR DIE NUTZER (professionelle Elektro- und Elektronikgeräte), gemäß Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol des gekreuzten Behälters auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden muss. Die getrennte Sammlung dieser Ausrüstung am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller angeordnet und verwaltet. Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System benutzen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallsorgungskette wählen.

Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.

MT

mt - INFORMAZZJONI GĦALL-UTENTI (WEEE professionali), skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE). Is-simbolu ta' landa taż-żibel maqtugħa b'salib fuq it-tagħmir fuq l-ippakkjar tiegħu jindika li l-prodott, fiċ-ċiklu ta' tmiem il-ħajja tiegħu, għandu jingabar separatament u ma jintremex ma' skart municipli mhux isseparat. Il-ġbir separat ta' dan it-tagħmir fi tmiem il-ħajja tiegħu huwa organizzat u mmanigjat mill-produttur. Utent li jixtieq jarmi dan it-tagħmir jista' jikkuntattja lill-produttur u jsegwi s-sistema adottata mill-produttur għall-ġbir separat tat-tagħmir fi tmiem il-ħajja tiegħu, jew inkella b' mod indipendenti jagħžel katra għall-ġestjoni tal-iskart. Ġbir separat xieraq tat-tagħmir dekmisjunat sabiex wara jsir riċiklaġġ, trattament u rimi b' mod li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent jista' jevita effetti negattivi fuq is-saħħa u l-ambjent u jipromwovi l-użu mill-ġdid u/jew ir-riċiklaġġ tal-materjali li jagħmlu parti mit-tagħmir.

en - INFORMATION TO USERS (WEEE other than WEEE from private households), pursuant to art. 14 of the Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban waste. The separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer. The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life, or select a supply chain independently authorized to manage. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the re-use and / or recycling of the materials it is composed of the equipment.

NL

nl - INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS (professionele AEEA), op grond van art. 14 van de Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak, dat op de apparatuur of op de verpakking is aangebracht, geeft aan dat het product aan het einde van de levenscyclus gescheiden moet worden ingezameld en niet samen met het ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd. De gescheiden inzameling van deze apparatuur aan het einde van de levenscyclus wordt geregeld en beheerd door de producent.

Ein gebruiker die deze apparatuur wil verwijderen kan contact opnemen met de producent en het systeem in acht nemen dat door de producent gehanteerd wordt voor de gescheiden inzameling van de apparatuur aan het einde van de levenscyclus of anders zelfstandig een afvalverwerkingsketen kiezen. Passende gescheiden inzameling voor latere recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering van de afgedankte apparatuur kan negatieve effecten voor de gezondheid en het milieu vermijden en bevordert hergebruik en/of recycling van de materialen waar de apparatuur uit bestaat.

NO

no - INFORMASJON TIL BRUKERNE (WEEE fra yrkesmessige brukere), i henhold til artikkel 14 i Europaparlaments- og rådsdirektiv 2012/19/EU av 4. juli 2012 om avfall fra elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Symbolet med en overkrysset søppelkasse på apparatet eller emballasjen, angir at apparatet etter endt levetid må samles inn separat og ikke skal kastes sammen med usortert kommunalt avfall. Produzentene sørger for separat innsamling av dette apparatet etter endt levetid. En bruker som ønsker å sluttbehandle apparatet, må kontakte produsenten og følge produsentens innsamlingsordning for apparatet etter endt levetid, eller velge en autorisert avfallskjede. Separat innsamling, materialgjenvinning, behandling og miljømessig forsvarlig sluttbehandling av det gamle apparatet, bidrar med å unngå mulige negative helse- og miljøeffekter, og fremmer ombruk og/eller materialgjenvinning.

PL

pl - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW (WEEE odnośnie sprzętu profesjonalnego), na podstawie art. 14 Dyrektywy 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 4 lipca 2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że na koniec okresu użytkowania urządzenia należy je zutylizować odrębnie od odpadów komunalnych. Za selektywną zbiórkę niniejszego urządzenia na koniec okresu użytkowania jest odpowiedzialny producent. Użytkownik, który zamierza się pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu, np. sprzedawcy w/w sprzętu lub innej jednostki prowadzącej zbieranie odpadów tego typu. Powyższe obowiązki ustawowe wprowadzone zostały w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w użytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

PT

pt - INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES (REEE profissional), nos termos do art. 14º da Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de julho de 2012, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O símbolo de contedor de lixo barrado com uma cruz no equipamento ou na embalagem indica que o produto, no fim do seu ciclo de vida, deve ser recolhido separadamente e não deve ser eliminado com os resíduos municipais mistos. A recolha seletiva deste equipamento no fim da sua vida útil é organizada e gerida pelo produtor. Um utilizador que deseje eliminar este equipamento pode entrar em contacto com o produtor e seguir o sistema adotado pelo mesmo para a recolha seletiva do equipamento no fim da sua vida útil, ou então escolher de forma independente uma cadeia de gestão de resíduos. A recolha seletiva apropriada para a sucessiva reciclagem, tratamento e eliminação ecológica do equipamento desativado pode evitar efeitos negativos para a saúde e para o meio ambiente e promover a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

RO

ro - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI (DEEE profesionale), în temeiul art. 14 al Directivei 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 iulie 2012 privind deșeurile din echipamente electrice și electronice (DEEE). Simbolul cu o pălărie tăiată de pe echipament sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul, la sfârșitul ciclului său de viață, trebuie să fie colectat separat și nu trebuie eliminat cu deșeurile municipale nesortate. Colectarea separată a acestor echipamente la sfârșitul vieții acestora este aranjată și gestionată de producător. Un utilizator care dorește să elimine aceste echipamente poate contacta producătorul și poate urma sistemul adoptat de producător pentru colectarea separată a echipamentelor la sfârșitul vieții acestora sau, în caz contrar, poate alege în mod independent un lanț de gestionare a deșeurilor. Colectarea separată corespunzătoare pentru reciclare, tratare și eliminare ecologică ulterioare pentru echipamentele scoase din uz poate evita efectele negative asupra sănătății și mediului și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care alcătuiesc echipamentele.

SK

sk - INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽOV (profesionálnych OEEZ), v súlade s čl. 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Preškrtnutý symbol koša na zariadení alebo jeho obale uvádza, že výrobok musí byť na konci svojej životnosti zbieraný samostatne a nesmie byť zneškodnený spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Triedený zber tohto zariadenia na konci jeho životnosti je organizovaný a riadený výrobcom. Užívateľ, ktorý sa chce zbaviť tohto zariadenia, môže preto kontaktovať výrobcu a riadiť sa systémom, ktorý výrobca prijal na umožnenie triedeného zberu zariadenia na konci životnosti, alebo si sám vybrať autorizovaný reťazec riadenia odpadu.

Adekvátny triedený zber pre nasledujúcu recykláciu, úpravu a zneškodnenie rešpektujúce životné prostredie prispieva k predchádzaniu možných negatívnych vplyvov na životné prostredie a zdravie, a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

SI

si - INFORMACIJE ZA UPORABNIKE (profesionalno OEEO), skladno s čl. 14 direktive 2012/19/EU Evropskega parlamenta in sveta iz 4. julija 2012. o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). Prečrtani simbol smetnjaka na opremi ali pakiranji pomeni, da je treba izdelek na koncu življenjskega cikla zbrati ločeno. Izdelek se ne sme zavreči med nerazvrščen komunalni odpad. Ločeno zbiranje te opreme na koncu življenjske dobe ali neodvisno izberejo verigo za upravljanje odpada. Z ustreznim ločenim zbiranjem zaradi recikliranja, obdelave in ekološko varnega odlaganja odpadne opreme se lahko preprečijo negativni vplivi na zdravje in okolje ter promovira ponovna uporaba in/ali recikliranje materialov, iz katerih je naprava izdelana.

ES

es - INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS (RAEE profesionales), con arreglo al art. 14 de la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de julio de 2012 sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato o en su envase indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separadamente y no se debe eliminar junto con los otros residuos urbanos mixtos. La recogida selectiva de este aparato al final de su vida la organiza y gestiona el productor. Por lo tanto, si el usuario quiere eliminar este aparato podrá contactar con el productor y seguir el sistema que éste utiliza para permitir la recogida selectiva del aparato al final de su vida, o seleccionar autónomamente una cadena autorizada para su gestión. Una recogida selectiva adecuada que luego permita someter el aparato que ya no se utiliza al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que el aparato está compuesto.

SE

sv - INFORMATION TILL ANVÄNDARNA (WEEE från yrkesmässig användning), i enlighet med artikel 14 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU av den 4 juli 2012 om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Symbolen med en överkryssad soptunna på apparaten eller dess förpackning anger att apparaten i slutet av sin livstid ska vara föremål för separat insamling och inte får kasseras som hushållsavfall. Producenten hanterar och ansvarar för separat insamling av denna apparat i slutet av dess livstid.

En användare som önskar att bortskaffa denna apparat kan kontakta producenten och följa det antagna insamlingsssystemet eller välja en auktoriserad avfallshanteringskedja. En korrekt och miljövänlig separat insamling, rätt behandling och bortskaffande av den gamla apparaten hjälper till att minska de negativa effekterna på miljön och hälsan och resulterar i en optimal återanvändning och/eller återvinning av materialen som apparaten består av.

GB

en - INFORMATION TO USERS (WEEE other than WEEE from private households), pursuant to art. 14 of the Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban waste. The separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer. The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life, or select a supply chain independently authorized to manage. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the re-use and / or recycling of the materials it is composed of the equipment.

AT - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Austria GmbH - Ernst Vogel Straße 2 – 2000 Stockerau

BE - Producteur d'EEE conformément à la Directive 2012/19/UE - Producteur van EEA op grond van de Richtlijn 2012/19/UE - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Belgium BVBA - Vierwinden 5B – 1930 Zaventem

BG - Производител на ЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕС: Аквастарт ООД - бул. Братя Бъкстон №40 - жк Бъкстон - 1618 София

HR - Proizvođač EEO u skladu s direktivom 2012/19/EU: -

CY - Παραγωγός του ΗΗΕ σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ: -

CZ - Výrobce elektrických a elektronických zařízení v souladu se směrnicí 2012/19/EU: -

DK - Producent af EEE i henhold til direktiv 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Denmark ApS. - Ejby Industrivej 60 – 2600 Glostrup

EE - Elektri- ja elektroonikaseadme tootja vastavalt direktiivile 2012/19/EL: -

FI - Sähkö- ja elektroniikkalaitteen tuottaja direktiivin 2012/19/EU mukaan: Xylem Water Solutions Suomi Oy - Mestarintie 8 – 01730 Vantaa

FR - Producteur d'EEE conformément à la Directive 2012/19/UE: Xylem Water Solutions France - 29 Rue du Port – 92022 Nanterre Cedex

DE - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Deutschland GmbH - Biebigheimer Straße 12 – 63762 Großostheim

GR - Παραγωγός του ΗΗΕ σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ: -

HU - Elektromos és elektronikus berendezések gyártója a 2012/19/EU irányelv értelmében: Xylem Water Solutions Magyarország Kft. Tópark u. 9 – 2045 Törökbálint

IS - Framleiðandi raf- og rafeindatækja samkvæmt tilskipun 2012/19/ESB: -

IE - Déantóir EEE i gcomhréir leis an Treoir 2012/19/EU - Producer of EEE as per Directive 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Ireland Ltd - 50 Broomhill Close - Airton Road - D24 Tallaght - Dublin 24

IT - Produttore di AEE ai sensi del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49: Xylem Water Solutions Italia Srl - Via G. Rossini 1/A - 20020 Lainate (MI) n.IT18070000010490

LV - Elektrisko un elektronisko iekārtu ražotājam jāievēro direktīva 2012/19/ES: -

LI - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: -

LT - EEJ gamintojas, vadovaujantis direktyva 2012/19/ES: UAB Guradis - Kareivių 6-304 – Vilnius

LU - Producteur d'EEE conformément à la Directive 2012/19/UE - Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU: -

MT - Il-produttur ta' EEE skont id-Direttiva 2012/19/UE - Producer of EEE as per Directive 2012/19/EU: -

NL - Producent van EEA op grond van de Richtlijn 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Netherlands B.V. - Pieter Zeemanweg 240 – 3316 GZ Dordrecht

NO - Produsent av EEE i henhold til direktiv 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Norge AS - Stålfjæra 14 – 0975 Oslo

PL - Producent EEE na podstawie dyrektywy 2012/19/UE: Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o. - ul. Warszawska 49 - 05-090 Raszyn

PT - Produtor de EEE nos termos da Diretiva 2012/19/UE: Xylem Water Solutions Portugal - Praça da Castanheira 38 - 4475-019 Barca – Maia

RO - Producător de EEE în temeiul Directivei 2012/19/UE: -

SK - Výrobca elektrických a elektronických zariadení v súlade so smernicou 2012/19/EÚ: -

SI - Proizvajalec EEE skladno z direktivo 2012/19/EU: Vip Tehnika d.o.o. - Zgornji Duplek 30e - 2241 Spodnji Duplek

ES - Productor de AEE con arreglo a la Directiva 2012/19/UE: Xylem Water Solutions España S.A. - Belfast, 25 - P.I. Las Mercedes – 28022 Madrid

SE - Producent av EEE i enlighet med direktiv 2012/19/EU: Xylem Water Solutions Sverige AB - Gesällvägen 33 – Sundbyberg - 174 87 Stockholm

GB - Producer of EEE as per Directive 2012/19/EU: Xylem Water Solutions UK Ltd - Millwey Rise Industrial Estate – Axminster - Devon EX13 5HU

Declaration of conformity

it: Dichiarazione di conformità

Xylem Service Italia S.r.l., con sede legale in Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Italia, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che l'elettropompa o la pompa (vedere l'etichetta con i relativi riferimenti nell'ultima pagina), a cui si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti pertinenti disposizioni delle direttive europee e dei susseguenti regolamenti e norme armonizzate:

en: Declaration of conformity

Xylem Service Italia S.r.l., with headquarters at Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italy, hereby declares under its own sole responsibility that the pump unit (see label with corresponding references in the last page) covered by this declaration complies with the following relevant provisions of the European Directives and the subsequent harmonised norms and regulations:

fr : Déclaration de conformité

Xylem Service Italia S.r.l., dont le siège se trouve Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italie, déclare sous sa seule responsabilité le fait que l'électropompe ou la pompe (voir l'étiquette pour les références correspondantes à la page précédente) couverte par cette déclaration soit conforme aux dispositions pertinentes suivantes des directives européennes et des réglementations et normes harmonisées conséquentes :

de: Konformitätserklärung

Xylem Service Italia S.r.l. mit Sitz in Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italien, erklärt hiermit in eigener Verantwortung, dass die unter diese Erklärung fallende elektrische Pumpe oder Pumpe (siehe Etikett mit entsprechenden Hinweisen auf der letzten Seite) den folgenden einschlägigen Bestimmungen der europäischen Richtlinien und den nachfolgenden harmonisierten Normen und Vorschriften entspricht:

es: Declaración de conformidad

Xylem Service Italia S.r.l., con sede en Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italia, por la presente declara bajo su única y exclusiva responsabilidad que la electrobomba o la bomba (véase etiqueta con referencias detalladas en la última página) objeto de esta declaración cumple con las siguientes provisiones relevantes de las Directivas europeas y subsiguientes normas comunes y armonizadas:

pt: Declaração de conformidade

A Xylem Service Italia S.r.l., com sede legal em Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Itália, declara, sob a sua exclusiva responsabilidade que a eletrobomba ou a bomba (ver etiqueta com as relativas referências na última página) abrangida por esta declaração cumpre com as disposições das seguintes Diretivas Europeias e as seguintes normas e regulamentos harmonizados:

nl: Conformiteitsverklaring

Xylem Service Italia S.r.l., met hoofdkantoor in Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italië, verklaart hierbij geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de elektropomp of de pomp (zie label met de betreffende referentiegegevens op de laatste bladzijde), waar deze verklaring betrekking op heeft, in overeenstemming is met de volgende toepasselijke bepalingen van de Europese Richtlijnen en latere geharmoniseerde normen en voorschriften:

da: Overensstemmelseserklæring

Xylem Service Italia S.r.l., med hovedkontor i Via Vittorio Lombardi 14, , Montecchio Maggiore, VI, , Italien, erklærer hermed og på eget ansvar, at den elektriske pumpeenhed eller pumpen (se etiket med henvisningsoplysninger på den sidste side), der er genstand for denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser i de europæiske direktiver og efterfølgende harmoniserede regler og standarder:

no: Samsvarserklæring

Xylem Service Italia S.r.l., med hovedkontor i Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italia, erklærer herved under eneansvar at den elektriske pumpen eller pumpen (se etiketten med de tilhørende referansene på siste side) i denne erklæringen er i samsvar med med følgende bestemmelser i EU-direktivene og påfølgende harmoniserte standarder og forskrifter:

sv: Försäkran om överensstämmelse

Xylem Service Italia S.r.l., med huvudkontor på Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italien, intygar härmed på eget ansvar att elektropumpen eller pumpen (se etiketten med motsvarande referensuppgifter på sista sidan), föremålet för denna försäkran, uppfyller följande relevanta bestämmelser i EU-direktivet och senare harmoniserade regler och bestämmelser:

fi: Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Xylem Service Italia S.r.l., jonka päätoimipaikka on osoitteessa Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italia, vakuuttaa omalla vastuullaan, että sähköpumppu tai pumppu (katso merkintä ja sitä koskevat tiedot viimeiseltä sivulta), jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien EU-direktiivien soveltuvien säännösten sekä seuraavien yhdenmukaistettujen standardien ja määräysten mukainen:

is: Samræmingaryfirlýsing

Xylem Service Italia S.r.l., með höfuðstöðvör að Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Ítalíu, lýsir því hér með yfir á eigin ábyrgð að rafdrælan eða drælan (sjá merki með samsvarandi tilvísunum á síðustu síðu) sem þessi samræmisyfirlýsing á við um uppfyllir eftirfarandi viðeigandi ákvæði Evróputilskipanna og meðfylgjandi samræmdar venjur og staðla:

et: Vastavusdeklaratsioon

Xylem Service Italia S.r.l., peakontori aadressiga Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Itaalia, kinnitab käesolevaga omal ainuvastutusel, et selles deklaratsioonis käsitletav elektripump või pump (vt silti koos vastavate viiteandmetega viimasel lehel) vastab järgmistele Euroopa direktiivide ning järgnevale ühtlustatud normide ja määruste asjakohastele sätetele:

Iv: Atbilstības deklarācija

Xylem Service Italia S.r.l., kuras galvenais birojs atrodas Via Vittorio Lombardi 14., Montecchio Maggiore, VI, Itālija, ar pilnu atbildību paziņo, ka šis elektriskais sūknis vai sūknis (skatīt marķējumu ar atbilstošajām atsaucēm pēdējā lappusē) atbilst tālāk minētajiem Eiropas direktīvu noteikumiem un attiecīgajām vienotajām normām un noteikumiem:

It: Atitikties deklaracija

„Xylem Service , Italia S.r.l.“, kurios buveinė yra Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italijoje, atsakingai patvirtina, kad šioje deklaracijoje minimas elektrinis siurblys arba siurblys (žr. etiketę su atitinkama informacija paskutiniame puslapyje) atitinka toliau nurodytas susijusias Europos direktyvos sąlygas ir vėlesnes suderintąsias normas bei taisykles:

pl: Deklaracja zgodności

Xylem Service Italia S.r.l., z siedzibą przy Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Włochy, niniejszym oświadcza na własną odpowiedzialność, że pompa elektryczna bądź pompa (patrz etykieta z odpowiednimi odniesieniami na ostatniej stronie) objęty niniejszą deklaracją jest zgodny z następującymi stosownymi postanowieniami Dyrektyw Europejskich oraz późniejszymi zharmonizowanymi normami i przepisami:

cs: Prohlášení o shodě

Společnost Xylem Service Italia S.r.l., se sídlem na adrese Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore (VI), Itálie, tímto na svoji vlastní odpovědnost prohlašuje, že elektrické čerpadlo nebo čerpadlo (viz štítek s příslušnými údaji na poslední straně), které jsou předmětem tohoto prohlášení, splňují následující příslušná ustanovení evropských směrnic a souvisejících harmonizovaných norem a předpisů:

sk: Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Xylem Service Italia S.r.l., s ústredím na Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore (VI), Taliansko, týmto na svoju vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že elektrické čerpadlo alebo čerpadlo (pozri štítok s referenčnými údajmi na poslednej strane), na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie, spĺňajú nasledujúce príslušné ustanovenia európskych smerníc a následné harmonizované normy a predpisy:

hu: Megfelelőéségi nyilatkozat

A Xylem Service Italia S.r.l., amelynek székhelye Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio Maggiore VI Olaszország, ezennel sajtát felelőssége tudatában kijelenti, hogy a nyilatkozat tárgyát

képző Elektromos szivattyú vagy a szivattyú (lásd az utolsó oldalán a vonatkozó hivatkozással ellátott címkét) megfelel a következő jelentő Európai irányelvek előírásainak, és az ezt követő szabványoknak és rendelkezéseknek:

ro: Declarație de conformitate

Xylem Service Italia S.r.l., cu sediul în Via Vittorio Lombardi 14 Montecchio, Maggiore, VI, Italia, declară prin prezenta pe propria răspundere că pompa electrică sau pompa (a se vedea eticheta cu referințele corespunzătoare de pe ultima pagină) acoperite de această declarație respectă următoarele prevederi relevante ale Directivelor europene și ale normelor și reglementărilor armonizate ulterioare:

bg: Декларация за съответствие

Xylem Service Italia S.r.l., със седалище на адрес Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italy, с настоящото декларира на своя собствена пълна отговорност, че електрическият помпен агрегат или помпата (вижте етикетата със съответните справки на последната страница), предмет на настоящата декларация, отговаря на следните приложими разпоредби на европейските директиви и последващите хармонизирани норми и разпоредби:

sl: Izjava o skladnosti

Družba Xylem Service Italia S.r.l., s sedežem na naslovu Via Vittorio Lombardi 14 , Montecchio Maggiore , VI , Italija, na svojo lastno odgovornost izjavlja, da je električna črpalka (glejte oznako z ustreznimi referencami na zadnji strani), ki je predmet te izjave, skladna s sledečimi določili evropskih direktiv in nadaljnjimi usklajenimi normami ter predpisi:

hr: Izjava o sukladnosti

Poduzeće Xylem Service Italia S.r.l. čije je sjedište na adresi Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italija, ovim izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da električna pumpa ili pumpa (vidi naljepnicu s pripadajućim referencama na zadnjoj stranici) obuhvaćena ovom izjavom udovoljava sljedećim relevantnim odredbama evropskih direktiva i naknadnim usklađenim normama i uredbama:

sr: Izjava o usklađenosti

Kompanija „Xylem Service Italia Srl“, sa sedištem na adresi „Via Vittorio Lombardi 14 , Montecchio Maggiore , VI“ , Italija, ovim izjavljuje sa vlastitom i isključivom odgovornošću da je električna pumpa ili pumpa (vidi etiketu sa referentnim podacima na poslednjoj stranici), predmet ove izjave, u skladu sa relevantnim odredbama evropske direktive i kasnijim usklađenim normama i propisima:

el: Δήλωση Συμμόρφωσης

Η Xylem Service Italia S.r.l., με έδρα στη Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italia, δηλώνει με δική της και αποκλειστική ευθύνη ότι η ηλεκτρική αντλία ή η αντλία (βλέπε ετικέτα με στοιχεία αναφοράς στην τελευταία σελίδα), που καλύπτεται από τη δήλωση αυτή, είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες σχετικές διατάξεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών και των επακόλουθων εναρμονισμένων κανόνων και προτύπων:

tr: Uygunluk Taahhünamesi

Merkezi Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore VI, Italy adresinde yerleşik Xylem Service Italia S.r.l. şirketi, sadece kendi sorumluluğu altında, işbu beyannameye konu olan elektrikli pompanın veya pompanın (son sayfada yer alan ilişkin referans bilgilerini içeren etikete bakın), Avrupa Direktiflerinin aşağıda belirtilen ilgili hükümlerine ve müteakip uyumlaştırılmış ilke ve yönetmeliklere uygun olduğunu beyan etmektedir:

ru: Декларация о соответствии

Компания Xylem Service Italia S.r.l., головной офис которой расположен по адресу Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italy (Италия), настоящим с полной ответственностью заявляет, что насос или электрический агрегат (см. этикетку с соответствующими ссылками на последней странице), на который распространяется данная директива, соответствует следующим положениям директив Европейского союза и связанных с ними гармонизированным норм и правил:

uk: Декларація відповідності

Компанія Xylem Service Italia S.r.l. зі штаб-квартирою за адресою Via Vittorio Lombardi 14, Montecchio Maggiore, VI, Italy (Італія) з повною відповідальністю заявляє цим, що насос або електричний насос (див. етикетку з відповідними довідковими даними на останній сторінці), описаний у цій заяві, відповідає вимогам наведених нижче положень директив Європейського союзу та пов'язаних із ними гармонізованих норм і правил:

ar: شهادة المطابقة

تعلم شركة Xylem Service Italia Srl ومقرها في Via Vittorio Lombardi 14، Montecchio Maggiore VI 14، إيطاليا، بموجب هذه الوثيقة، مسؤوليتها وحدها عن توافق المضخة الكهربائية أو المضخة (انظر الملصق مع التفاصيل المرجعية في الصفحة الأخيرة) محل هذا الإقرار، مع الأحكام ذات الصلة من التوجيهات الأوروبية والقواعد والمعايير التابعة والمنسقة التالية:

Electropump:

- Machinery 2006/42/EC (Annex II - natural or legal person authorised to compile the technical file: Xylem Service Italia S.r.l.)
EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 62233:2008, EN 60204-1:2006+A1:2009^(*)
- Eco-design 2009/125/EC, Regulations (EC) No 640/2009 & (EU) No 4/2014 (Motor 3 ~, 50 Hz, P_N ≥ 0.75 kW) if IE3 marked, Regulation (EU) No 547/2012 (water pump) if MEI marked
EN60034-30:2009, EN 60034-2-1:2007
- Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011
- Restriction of the use of Hazardous Substances 2011/65/EU^(**)
EN 50581:2012.

^(*) U_N 1~ > 250 V, 3~ > 480 V

^(**) Annex III – exemptions - 6a, 6b, 6c

Pump only:

- Machinery 2006/42/EC (Annex II - natural or legal person authorised to compile the technical file: Xylem Service Italia S.r.l.)
EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009
- Eco-design 2009/125/EC, Regulation (EU) No 547/2012 (water pump) if MEI marked.

Signed for and on behalf of: Xylem Service Italia S.r.l.
Montecchio Maggiore, 30/04/2019

Amedeo Valente

Director of Engineering and R&D

rev.00

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Xylem "Safety and Other Information" (document number 001080180).

Lowara is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.

Xylem |'zīləm|

Cod.001080180 rev.B ed.05/2019/BBE/0820

Apply the adhesive bar code nameplate here
or write here

Model type:
.....

Serial number:
.....



1300 4 BBENG
www.brownbros.com.au



0508 4 BBENG
www.brownbros.co.nz